

Jos

Chapter 6

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

יוֹצֵא	אֵין	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	מִפְּנֵי	וּמִסְּנֶרֶת	סָגְרָת	וַיִּרְיֶחֹוּ	1
yang-keluar	tidak-ada	Israel	bani	karena	dan-terkunci	tertutup-rapat	dan-Yerikho	
H3318	H0369	H3478		H6440	H5462	H5462	H3405	
					ס	בָּא:	וְאֵין	
					§	yang-masuk	dan-tidak-ada	
						H0935	H0369	

Dalam pada itu Yerikho telah menutup pintu gerbangnya; telah tertutup kota itu karena orang Israel; tidak ada orang keluar atau masuk.

אֶת-	בְּיָדְךָ	נָתַתִּי	רְאֵה	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	2
-	ke-tanganmu	Aku-memberikan	lihatlah	Yosua	kepada-	TUHAN	dan-berfirmanlah	
H0853	H3027	H5414	H7200	H3091	H0413	H3068	H0559	
			הַחֵיל:	גִּבּוֹרֵי	מַלְכָּה	וְאֶת-	יְרִיחוֹ	
			gagah-perkasa	pahlawan-pahlawan	rajanya	dan-	Yerikho	
			H2428	H1368	H4428	H0853	H3405	

Berfirmanlah TUHAN kepada Yosua: "Ketahuilah, Aku serahkan ke tanganmu Yerikho ini beserta rajanya dan pahlawan-pahlawannya yang gagah perkasa.

הָעִיר	אֶת-	הִקְיֵף	הַמְּלָחָמָה	אֲנָשִׁי	כָּל	הָעִיר	אֶת-	וְסָבְתָם	3
kota	-	mengelilingi	peperangan	orang-orang	semua	kota	-	dan-kelilingilah	
H0853			H4421	H0376	H3605		H0853	H5437	
				יָמִים:	שֵׁשֶׁת	תַּעֲשֵׂה	כֵּה	אֶחָת	פַּעַם
				hari	enam	lakukanlah	demikian	satu	kali
				H3117	H8337		H3541	H0259	H6471

Haruslah kamu mengelilingi kota itu, yakni semua prajurit harus mengedari kota itu sekali saja; demikianlah harus engkau perbuat enam hari lamanya,

הָאָרוֹן	לִפְנֵי	הַיּוֹבְלִים	שׁוֹפְרוֹת	שִׁבְעָה	יִשְׂאוּ	כַהֲנִים	וְשִׁבְעָה	4
tabut	di-hadapan	tanduk-domba-jantan	sangkalakala	tujuh	mengangkat	imam	dan-tujuh	
H0727	H6440	H3104	H7782	H7651	H5375	H3548	H7651	
יִתְקֶעוּ	וְהַכְּהֹנִים	פַּעַמִּים	שִׁבְעַת	הָעִיר	אֶת-	תְּסִבּוּ	הַשְּׁבִיעִי	וּבֵיּוֹם
meniup	dan-para-imam	kali	tujuh	kota	-	kelilingilah	ketujuh	dan-pada-hari
H8628	H3548	H6471	H7651		H0853	H5437	H7637	H3117
							בְּשׁוֹפְרוֹת:	
							sangkalakala	
							H7782	

dan tujuh orang imam harus membawa tujuh sangkakala tanduk domba di depan tabut. Tetapi pada hari yang ketujuh, tujuh kali kamu harus mengelilingi kota itu sedang para imam meniup sangkakala.

[בשמעכם]	היוכל	בקרן	ובמשך	והיה			
[ketika-kamu-mendengar]	domba-jantan	dengan-tanduk	ketika-meniup	dan-terjadilah			
H8085	H3104		H4900	H1961			
תרועה	העם	כל-	וריעו	השובר	קול	את-	(כשמעכם)
sorak-sorai	bangsa	semua-	bersoraklah	sangkalala	suara	-	(ketika-kamu-mendengar)
H8643		H3605	H7321	H7782		H0853	H8085
איש	העם	ועלו	ותחתיה	העיר	חומת	ונפלה	גדולה
masing-masing	bangsa	dan-naiklah	di-bawahnya	kota	tembok	dan-runtuhlah	besar
H0376		H5927	H8478		H2346	H5307	
						נגדו:	
						di-depannya	
						H5048	

Apabila sangkakala tanduk domba itu panjang bunyinya dan kamu mendengar bunyi sangkakala itu, maka haruslah seluruh bangsa bersorak dengan sorak yang nyaring, maka tembok kota itu akan runtuh, lalu bangsa itu harus memanjatnya, masing-masing langsung ke depan."

אלהם	ויאמר	הכהנים	אל-	נון	בן-	יהושע	ויקרא
kepada-mereka	dan-berkatalah	para-imam	kepada-	Nun	anak-	Yosua	dan-memanggilah
H0413	H0559	H3548	H0413	H5126		H3091	H7121
שופרות	שבעה	ישאו	כהנים	ושבעה	הברית	ארון	את-
sangkalala	tujuh	mengangkat	imam	dan-tujuh	perjanjian	tabut	-
H7782	H7651	H5375	H3548	H7651	H1285	H0727	H0853
							שאו
							angkatlah
							H5375
			יהוה:	ארון	לפני	יובלים	
			TUHAN	tabut	di-hadapan	tanduk-domba-jantan	
			H3068	H0727	H6440	H3104	

Kemudian Yosua bin Nun memanggil para imam dan berkata kepada mereka: "Angkatlah tabut perjanjian itu dan tujuh orang imam harus membawa tujuh sangkakala tanduk domba di depan tabut TUHAN."

העיר	את-	וסבו	עברו	העם	אל-	(ויאמר)	[ויאמרו]
kota	-	dan-kelilingilah	majulah	bangsa	kepada-	(dan-berkatalah)	[dan-berkata]
	H0853	H5437			H0413	H0559	H0559
			יהוה:	ארון	לפני	יעבר	ותחלוץ
			TUHAN	tabut	di-hadapan	maju	dan-yang-bersenjata
			H3068	H0727	H6440		

Dan kepada bangsa itu dikatakannya: "Majulah, kelilingilah kota itu, dan orang-orang bersenjata harus berjalan di depan tabut TUHAN."

נשאים	הכהנים	ושבעה	העם	אל-	יהושע	כאמר	ויהי
mengangkat	para-imam	dan-tujuh	bangsa	kepada-	Yosua	ketika-berkata	dan-terjadilah
H5375	H3548	H7651		H0413	H3091	H0559	H1961
בשופרות	ותקעו	עברו	יהוה	לפני	היובלים	שופרות	שבעה
sangkalala	dan-meniup	maju	TUHAN	di-hadapan	tanduk-domba-jantan	sangkalala	tujuh
H7782	H8628		H3068	H6440	H3104	H7782	H7651
			אחריהם:	הקלד	יהוה	ברית	וארון
			di-belakang-mereka	berjalan	TUHAN	perjanjian	dan-tabut
				H1980	H3068	H1285	H0727

Segera sesudah Yosua berkata kepada bangsa itu, maka berjalanlah maju ketujuh orang imam, yang membawa ketujuh sangkakala tanduk domba itu di hadapan TUHAN, lalu mereka meniup sangkakala, sedang tabut perjanjian TUHAN mengikut mereka.

הַשׁוֹפְרוֹת	(תִּקְעֵי)	[תִּקְעוּ]	הַכֹּהֲנִים	לִפְנֵי	הֵלֵךְ	וְהַחֲלוּץ	9
sangkakala	(peniup)	[meniup]	para-imam	di-hadapan	berjalan	dan-yang-bersenjata	
H7782	H8628	H8628	H3548	H6440	H1980		
בְּשׁוֹפְרוֹת:	וְתִקְעוּ	הֵלֵךְ	הָאָרוֹן	אַחֲרַי	הֵלֵךְ	וְהַמְּאַסֵּף	
sangkakala	dan-meniup	berjalan	tabut	di-belakang	berjalan	dan-barisan-belakang	
H7782	H8628	H1980	H0727		H1980	H0622	

Dan orang-orang bersenjata berjalan di depan para imam yang meniup sangkakala dan barisan penutup mengikut tabut itu, sedang sangkakala terus-menerus ditiup.

תִּשְׁמִיעוּ	וְלֹא-	תִּרְעוּ	לֹא	לְאֹמֵר	יְהוֹשֻׁעַ	צִוָּה	הָעַם	וְאֵת-	10
perdengarkan	dan-jangan-	bersorak	jangan	demikian	Yosua	diperintahkan	bangsa	dan-	
H8085	H3808	H7321	H3808	H0559	H3091	H6680		H0853	
אָמְרֵי	יוֹם	עַד	דְּבַר	מִפִּיכֶם	יֵצֵא	וְלֹא-	קוֹלְכֶם	אֶת-	
Aku-katakan	hari	sampai	sepatah-kata	dari-mulutmu	keluar	dan-jangan-	suaramu	-	
H0559	H3117	H5704	H1697	H6310	H3318	H3808		H0853	
					וְהִרְעִיתֶם:	הִרְעוּ	אֵלֵיכֶם		
					dan-bersoraklah	bersoraklah	kepadamu		
					H7321	H7321	H0413		

Tetapi Yosua telah memerintahkan kepada bangsa itu, demikian: "Janganlah bersorak dan janganlah perdengarkan suaramu, sepatah kata pun janganlah keluar dari mulutmu sampai pada hari aku mengatakan kepadamu: Bersoraklah! -- maka kamu harus bersorak."

וַיָּבֹאוּ	אֶחָת	פַּעַם	תִּקְףָהּ	הָעִיר	אֶת-	יְהוָה	אָרוֹן-	וַיִּסָּב	11
dan-datanglah	satu	kali	mengelilingi	kota	-	TUHAN	tabut-	dan-mengelilingilah	
H0935	H0259	H6471			H0853	H3068	H0727	H5437	
				פ	בְּמַחֲנֶה:	וַיִּלְיֵנוּ	הַמַּחֲנֶה		
				§	di-perkemahan	dan-bermalamlah	ke-perkemahan		
					H4264		H4264		

Demikianlah tabut TUHAN mengelilingi kota itu, mengedarinya sekali saja. Kemudian kembalilah mereka ke tempat perkemahan dan bermalam di tempat perkemahan itu.

אָרוֹן	אֶת-	הַכֹּהֲנִים	וַיִּשְׂאוּ	בְּבֹקֵר	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּשְׁכֶּם	12
tabut	-	para-imam	dan-mengangkatlah	pagi-pagi	Yosua	dan-bangun-pagikanlah	
H0727	H0853	H3548	H5375	H1242	H3091	H7925	
							יְהוָה:
							TUHAN
							H3068

Keesokan harinya Yosua bangun pagi-pagi, lalu para imam mengangkat tabut TUHAN.

לִפְנֵי	הַיְבֻלִּים	שׁוֹפְרוֹת	שִׁבְעָה	נִשְׂאִים	הַכֹּהֲנִים	וְשִׁבְעָה	13
di-hadapan	tanduk-domba-jantan	sangkakala	tujuh	mengangkat	para-imam	dan-tujuh	
H6440	H3104	H7782	H7651	H5375	H3548	H7651	
הֵלֵךְ	וְהַחֲלוּץ	בְּשׁוֹפְרוֹת	וְתִקְעוּ	הֵלֵךְ	הַלְכִים	יְהוָה	
berjalan	dan-yang-bersenjata	sangkakala	dan-meniup	terus	berjalan	TUHAN	
H1980		H7782	H8628	H1980	H1980	H3068	H0727
[הוֹלֵךְ]	יְהוָה	אָרוֹן	אַחֲרַי	הֵלֵךְ	וְהַמְּאַסֵּף	לִפְנֵיהֶם	
[berjalan]	TUHAN	tabut	di-belakang	berjalan	dan-barisan-belakang	di-hadapan-mereka	
H1980	H3068	H0727		H1980	H0622	H6440	
					בְּשׁוֹפְרוֹת:	וְתִקְעוּ	
					sangkakala	dan-meniup	
					H7782	H8628	H1980

Maka berjalanlah juga ketujuh orang imam, yang membawa ketujuh sangkakala tanduk domba itu di depan tabut TUHAN, sambil berjalan mereka meniup sangkakala, sedang orang-orang bersenjata berjalan di depan mereka dan barisan penutup mengikut tabut TUHAN, sementara sangkakala terus-menerus ditiup.

וַיָּשׁוּבוּ וַיֵּלְכּוּ אֶת־הָעִיר בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי פַעַם אֶחָת וַיָּשׁוּבוּ
 dan-kembali satu kali kedua pada-hari kota - dan-mengelilingilah
[H7725](#) [H0259](#) [H6471](#) [H8145](#) [H3117](#) [H0853](#) [H5437](#)

הַמַּחֲנֶה כֹּה עָשׂוּ שֵׁשֶׁת יָמִים:
 ke-perkemahan demikian mereka-lakukan enam hari
[H3541](#) [H4264](#) [H3117](#) [H8337](#)

Demikianlah pada hari kedua mereka mengelilingi kota itu sekali saja, lalu pulang ke tempat perkemahan. Dan begitulah dilakukan mereka enam hari lamanya.

וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיִּשְׁכְּמוּ בַּעֲלֹת הַשָּׁחַר
 dan-terjadilah pada-hari ketujuh dan-bangun-pagilah waktu-terbit fajar
[H1961](#) [H3117](#) [H7637](#) [H7925](#) [H5927](#) [H7837](#)

וַיָּשׁוּבוּ אֶת־הָעִיר כַּמִּשְׁפָּט הַזֶּה שִׁבְעַ פְּעָמִים רַק בַּיּוֹם הַהוּא
 dan-mengelilingilah kota - menurut-cara ini tujuh kali hanya pada-hari itu
[H0853](#) [H5437](#) [H4941](#) [H2088](#) [H7651](#) [H6471](#) [H7535](#) [H3117](#) [H1931](#)

סָבְבוּ אֶת־הָעִיר שִׁבְעַ פְּעָמִים:
 mereka-mengelilingi kota - tujuh kali
[H0853](#) [H5437](#) [H6471](#) [H7651](#)

Tetapi pada hari yang ketujuh mereka bangun pagi-pagi, ketika fajar menyingsing, dan mengelilingi kota tujuh kali dengan cara yang sama; hanya pada hari itu mereka mengelilingi kota itu tujuh kali.

וַיְהִי בַּפְּעַם הַשְּׁבִיעִית תִּקְעוּ הַכֹּהֲנִים בְּשׁוֹפְרוֹת וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ
 dan-terjadilah pada-kali ketujuh meniup para-imam sangkakala dan-berkatalah Yosua
[H1961](#) [H6471](#) [H7637](#) [H8628](#) [H3548](#) [H7782](#) [H0559](#) [H3091](#)

אֶל־הָעָם הָרִיעוּ כִּי־נָתַן יְהוָה לְךָ אֶת־הָעִיר:
 kepada-bangsa bersoraklah karena- memberikan TUHAN kepadamu kota -
[H0413](#) [H7321](#) [H5414](#) [H3068](#) [H0853](#)

Lalu pada ketujuh kalinya, ketika para imam meniup sangkakala, berkatalah Yosua kepada bangsa itu: "Bersoraklah, sebab TUHAN telah menyerahkan kota ini kepadamu!"

וְהָיְתָה הָעִיר
 dan-menjadilah kota yang-dikhususkan itu dan-semua- yang- di-dalamnya
[H1961](#) [H1931](#) [H3605](#)

אֲתָנָה אֲשֶׁר וְכָל־אֲשֶׁר וְכָל־אֲשֶׁר וְכָל־אֲשֶׁר וְכָל־אֲשֶׁר וְכָל־אֲשֶׁר וְכָל־אֲשֶׁר
 bersamanya yang dan-semua- dia hidup perempuan-sundal Rahab hanya bagi-TUHAN
[H0854](#) [H3605](#) [H1931](#) [H2421](#) [H2181](#) [H7343](#) [H7535](#) [H3068](#)

בְּבֵית כִּי הִחְבְּאָתָה אֶת־הַמְּלָאכִים אֲשֶׁר שָׁלַחְנוּ:
 di-rumah karena ia-menyembunyikan - utusan-utusan yang kita-kirim
[H0853](#) [H2244](#) [H4397](#) [H7971](#)

Dan kota itu dengan segala isinya akan dikhususkan bagi TUHAN untuk dimusnahkan; hanya Rahab, perempuan sundal itu, akan tetap hidup, ia dengan semua orang yang bersama-sama dengan dia dalam rumah itu, karena ia telah menyembunyikan orang suruhan yang kita suruh.

פֶּן־ supaya-jangan- H6435	תְּחַרֵּם yang-dikhususkan	מִן־ dari-	שִׁמְרוּ jagalah H8104	אַתֶּם kamu	וְרַק־ tetapi-hanya- H7535
אֶת־ -	וְשִׁמַּתֶּם dan-menaruh	תְּחַרֵּם yang-dikhususkan	מִן־ dari-	וּלְקַחְתֶּם lalu-mengambil H3947	תְּחַרְיֵמוּ kamu-menghususkan
	אֹתוֹ: itu H0853	וְעִבְדֶתֶם dan-menyusahkan H5916	לְחַרֵּם untuk-dikhususkan	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	מִתְנַה perkemahan H4264

Tetapi kamu ini, jagalah dirimu terhadap barang-barang yang dikhususkan untuk dimusnahkan, supaya jangan kamu mengambil sesuatu dari barang-barang yang dikhususkan itu setelah menghususkannya dan dengan demikian membawa kemusnahan atas perkemahan orang Israel dan mencelakakannya.

לִיהוָה bagi-TUHAN H3068	הוא itu H1931	קֹדֶשׁ kudus H6944	וּבְרִזָּל dan-besi H1270	נְחֹשֶׁת tembaga	וּבְכֵלֵי dan-perkakas H3627	וְזָהָב dan-emas H2091	כֶּסֶף perak H3701	וְכָל־ tetapi-semua H3605	19
						יָבוֹא: masuk H0935	יְהוָה TUHAN H3068	אוֹצֵר perbendaharaan H0214	

Segala emas dan perak serta barang-barang tembaga dan besi adalah kudus bagi TUHAN; semuanya itu akan dimasukkan ke dalam perbendaharaan TUHAN."

כְּשָׁמַע ketika-mendengar H8085	וַיְהִי dan-terjadilah H1961	בְּשִׁפְרוֹת sangkakala H7782	וַיִּתְקַעוּ dan-meniuplah H8628	הָעָם bangsa	וַיִּרַע dan-bersoraklah H7321	20		
וַתִּפֹּל dan-runtuhlah H5307	גְּדוֹלָהּ besar	תְּרוּעָה sorak-sorai H8643	הָעָם bangsa	וַיִּרְעוּ dan-bersoraklah H7321	הַשּׁוֹפָר sangkakala H7782	קוֹל־ suara	אֶת־ -	הָעָם bangsa H0853
בְּנֶגְדוֹ di-depannya H5048	אִישׁ masing-masing H0376	הָעִירָהּ ke-kota	הָעָם bangsa	וַיַּעַל dan-naiklah H5927	תַּחְתֶּיהָ di-bawahnya H8478	הַחֹמָה tembok H2346		
				הָעִיר: kota	אֶת־ -	וַיִּלְכְּדוּ dan-merebutlah H3920		

Lalu bersoraklah bangsa itu, sedang sangkakala ditiup; segera sesudah bangsa itu mendengar bunyi sangkakala, bersoraklah mereka dengan sorak yang nyaring. Maka runtuhlah tembok itu, lalu mereka memanjat masuk ke dalam kota, masing-masing langsung ke depan, dan merebut kota itu.

אִשָּׁה perempuan H0802	וְעַד־ dan-sampai- H5704	מֵאִישׁ dari-laki-laki H0376	בְּעִיר di-kota	אֲשֶׁר yang	כָּל־ semua- H3605	אֶת־ -	וַיַּחְרְיֵמוּ dan-menumpaskanlah	21
וַחֲמֹר dan-keledai H2543	וְנִשָּׂה dan-domba H7716	שׁוֹר lembu H7794	וְעַד dan-sampai H5704	זָקֵן orang-tua H2205	וְעַד־ dan-sampai- H5704	מִנְעַר dari-anak-anak H5288		
						חֶרֶב: pedang H2719	לְפִי־ dengan-mata- H6310	

Mereka menumpas dengan mata pedang segala sesuatu yang di dalam kota itu, baik laki-laki maupun perempuan, baik tua maupun muda, sampai kepada lembu, domba dan keledai.

בָּאוּ masuklah H0935	יְהוֹשֻׁעַ Yosua H3091	אָמַר berkatalah H0559	הָאָרֶץ negeri H0776	אֶת- - H0853	הַמְרַגְלִים pengintai H7270	הָאָנָשִׁים orang-orang H0376	וְלִשְׁנַיִם dan-kepada-kedua H8147	
כָּל- semua- H3605	וְאֶת- dan- H0853	הָאִשָּׁה perempuan H0802	אֶת- - H0853	מִשָּׁם dari-sana H8033	וְהוֹצִיאוּ dan-keluarkanlah H3318	הַזּוּנָה sandal H2181	הָאִשָּׁה perempuan H0802	בֵּית- rumah- H0802
			לָהּ: kepadanya H7650	וְנִשְׁבַּעְתָּם kamu-bersumpah H7650	כְּאִשֶּׁר seperti H7650	לָהּ miliknya H7650	אֲשֶׁר- yang- H7650	

Tetapi kepada kedua orang pengintai negeri itu Yosua berkata: "Masuklah ke dalam rumah perempuan sundal itu dan bawalah ke luar perempuan itu dan semua orang yang bersama-sama dengan dia, seperti yang telah kamu janjikan dengan bersumpah kepadanya."

וְאֶת- dan- H0853	רַחַב Rahab H7343	אֶת- - H0853	וַיֹּצִיאוּ dan-mengeluarkanlah H3318	הַמְרַגְלִים pengintai H7270	הַנְּעָרִים pemuda-pemuda H5288	וַיָּבֹאוּ dan-masuklah H0935		
וְאֶת dan- H0853	לָהּ miliknya H0853	אֲשֶׁר- yang- H0853	כָּל- semua- H3605	וְאֶת- dan- H0853	אָחִיהָ saudara-saudaranya H0251	וְאִמָּהּ dan- ibunya H0517	וְאֶת- dan- ayahnya H0853	אָבִיהָ ayahnya H0001
לְמַחֲנֵה perkemahan H4264	מִחוּץ di-luar H2351	וַיִּנְחִיחֵם dan-menempatkan-mereka H3240	הוֹצִיאוּ mereka-keluarkan H3318	מִשְׁפַּחֹתֶיהָ kaum-keluarganya H4940	כָּל- semua- H3605	יִשְׂרָאֵל: Israel H3478		

Lalu masuklah kedua pengintai muda itu dan membawa ke luar Rahab dan ayahnya, ibunya, saudara-saudaranya dan semua orang yang bersama-sama dengan dia, bahkan seluruh kaumnya dibawa mereka ke luar, lalu mereka menunjukkan kepadanya tempat tinggal di luar perkemahan orang Israel.

הַכֶּסֶף perak H3701	וְרַק hanya H7535	בָּהּ di-dalamnya H3701	אֲשֶׁר- yang- H3605	וְכָל- dan-semua- H3605	בְּאֵשׁ dengan-api H0784	שָׂרְפוּ mereka-bakar H8313	וְהָעִיר dan-kota H8313
יְהוָה: TUHAN H3068	בֵּית- rumah- H0214	אוֹצָר perbendaharaan H0214	נִתְּנוּ mereka-taruh H5414	וְהַבְּרִזָּל dan-besi H1270	הַנְּחֹשֶׁת tembaga H3627	וְכָלֵי dan-perkakas H3627	וְהַזָּהָב dan-emas H2091

Tetapi kota itu dan segala sesuatu yang ada di dalamnya dibakar mereka dengan api; hanya emas dan perak, barang-barang tembaga dan besi ditaruh mereka di dalam perbendaharaan rumah TUHAN.

לָהּ miliknya H0853	אֲשֶׁר- yang- H3605	כָּל- semua- H0853	וְאֶת- dan- H0853	אָבִיהָ ayahnya H0001	בֵּית keluarga H0001	וְאֶת- dan- H0853	הַזּוּנָה perempuan-sandal H2181	רַחַב Rahab H7343	וְאֶת- dan- H0853
כִּי karena H2088	הֵנּוּ ini H3117	הַיּוֹם hari H5704	עַד sampai H5704	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	בְּקֶרֶב di-tengah-tengah H7130	וַתֵּשֶׁב dan-tinggallah H3427	יְהוֹשֻׁעַ Yosua H3091	הַחַיָּה menghidupkan H2421	
אֶת- - H0853	לְרַגְלָהּ untuk-mengintai H7270	יְהוֹשֻׁעַ Yosua H3091	שָׁלַח mengirim H7971	אֲשֶׁר- yang- H7971	הַמְלָאָכִים utusan-utusan H4397	אֶת- - H0853	הַחֲבִיאָהּ ia-menyembunyikan H2244		פּ S H3405

יְרִיקוֹ:
Yerikho
[H3405](#)

Demikianlah Rahab, perempuan sundal itu dan keluarganya serta semua orang yang bersama-sama dengan dia dibiarkan hidup oleh Yosua. Maka diamlah perempuan itu di tengah-tengah orang Israel sampai sekarang, karena ia telah menyembunyikan orang suruhan yang disuruh Yosua mengintai Yerikho.

לְפָנַי	הָאִישׁ	אָרוּר	לְאִמֶּר	הֵיא	בְּעַת	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּשְׁבַּע	26
di-hadapan	orang	terkutuk	demikian	itu	pada-waktu	Yosua	dan-bersumpahlah	
H6440	H0376	H0779	H0559	H1931	H6256	H3091	H7650	
יְרִיחוֹ	אֶת-	הַזֹּאת	הָעִיר	אֶת-	וּבָנָהּ	יָקוּם	אֲשֶׁר	יְהוָה
Yerikho	-	ini	kota	-	dan-membangun	bangkit	yang	TUHAN
H3405	H0853	H2063	H0853	H1129				H3068
יַצִּיב	וּבְצֻעֶיהָ		יִסְדְּנָהּ		בְּבִכְרוֹ			
ia-mendirikan	dan-dengan-anak-bungsunya		ia-meletakkan-fondasinya		dengan-anak-sulungnya			
H5324	H6810		H3245		H1060			
							דְּלָתֶיהָ:	
							pintu-pintunya	

Pada waktu itu bersumpahlah Yosua, katanya: "Terkutuklah di hadapan TUHAN orang yang bangkit untuk membangun kembali kota Yerikho ini; dengan membayarkan nyawa anaknya yang sulung ia akan meletakkan dasar kota itu dan dengan membayarkan nyawa anaknya yang bungsu ia akan memasang pintu gerbangnya!"

בְּכָל-	שְׁמוֹעוֹ	וַיְהִי	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת-	יְהוָה	וַיְהִי	27
di-seluruh-	kemasyhurannya	dan-terdengarlah	Yosua	-	TUHAN	dan-menyertailah	
H3605	H8089	H1961	H3091	H0854	H3068	H1961	
							הָאָרֶץ:
							negeri
							H0776

Dan TUHAN menyertai Yosua dan terdengarlah kabar tentang dia di seluruh negeri itu.